
香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

Index 目錄

HKIA Annual Awards 2022/23 香港建築師學會 2022/23 年獎	
List of Winning Projects 得獎作品名單	P.2-11
President's Message 會長獻辭	P.12-13
Background 背景	P.14-15
Number of Nominations and Exhibition 參選作品數目及展覽	P.16
Jury Panel 評審團名單	P.17
Jury Report 評審團報告	P.18
HKIA Gold Medal Award 2023 香港建築師學會 2023 年度金獎	
Background 背景	P.19
Selection Panel 評審委員會	P.20
Awardee and Citation 得獎人及評審委員會報告	P.21-22
HKIA Young Architect Award 2022 香港建築師學會青年建築師獎 2022	
Background 背景	P.23
Theme 主題	P.24
Jury Panel 評審團名單	P.25
List of Awardees and Jury Report 得獎名單及評審團報告	P.26



Please scan the QR code to download the documents and photos

請掃描 QR code 下載文本及圖片

(1) 此份資料文件 This press kit

(2) 各得獎者/作品照片 Photos of the Winning Projects

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

HKIA Annual Awards 2022/23

香港建築師學會 2022/23 年獎

List of Winning Projects

得獎作品名單

Name of Awards 獎項名稱	Awarding Projects 得獎作品	Architect(s) 建築師
HKIA Medal of the Year 香港建築師學會全年建築大獎	Hong Kong Palace Museum 香港故宮文化博物館	Rocco Design Architects Associates Ltd
HKIA Award of Hong Kong - Residential Building 香港建築師學會獎 (境內) – 住宅建築	Garden Crescent 譽林	Ronald Lu & Partners
HKIA Award of Hong Kong - Residential Building 香港建築師學會獎 (境內) – 住宅建築	Mei Yun Tang, New Asia College, The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學新亞書院梅雲堂	PangArchitect + Spence Robinson Limited
HKIA Award of Hong Kong - Commercial Building 香港建築師學會獎 (境內) – 商業建築	AIRSIDE	Ronald Lu & Partners in collaboration with Snøhetta
HKIA Award of Hong Kong - Institutional Building 香港建築師學會獎 (境內) – 機構建築	Cheung Sha Wan Primary School 長沙灣小學	Architectural Services Department, HKSAR Government
HKIA Award of Hong Kong - Public Space/ Civic/ Communal Building 香港建築師學會獎 (境內) – 公共空間/ 城市/ 公共建築	QUARRYSIDE 舍區	MATTER Limited

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

HKIA Award of Hong Kong - Industrial/ Infrastructural Building & Finalist in HKIA Special Award - Human & Social Inclusion

Admiralty Station Extension

Arup / MTR Project Team

香港建築師學會獎 (境內) – 工業/ 基礎設施建築
及
香港建築師學會主題獎入圍獎 – 人類及社會共融

金鐘站擴建

HKIA Award of Hong Kong - Industrial/ Infrastructural Building & HKIA Special Award - Technology or Innovative Architecture

Advanced Manufacturing Centre

Wong Tung & Partners Limited

香港建築師學會獎 (境內) – 工業/ 基礎設施建築
及
香港建築師學會主題獎 – 科技或創新建築

先進製造業中心

HKIA Merit Award of Hong Kong - Residential Building & HKIA Special Award - Technology or Innovative Architecture & Finalist in HKIA Special Award - Human & Social Inclusion

Tenacity Residence, Ying Wa Street Modular Transitional Housing

Thomas Chow Architects Limited

香港建築師學會優異獎 (境內) – 住宅建築
及
香港建築師學會主題獎 – 科技或創新建築
及
香港建築師學會主題獎入圍獎 – 人類及社會共融

喜信, 英華街組合式過渡性房屋

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

HKIA Merit Award of Hong Kong - Residential Building	Villa Lucca - Residential Development at 36 Lo Fai Road, Tai Po, Hong Kong SAR, China	DLN Architects Limited / OKA Architects
香港建築師學會優異獎 (境內) – 住宅建築	林海山城	
HKIA Merit Award of Hong Kong - Commercial Building	The Fullerton Ocean Park Hotel Hong Kong	Aedas Limited
香港建築師學會優異獎 (境內) – 商業建築	香港富麗敦海洋公園酒店	
HKIA Merit Award of Hong Kong – Institutional Building	The Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex	Ronald Lu & Partners
香港建築師學會優異獎 (境內) – 機構建築	小欖綜合康復服務大樓	
HKIA Merit Award of Hong Kong – Institutional Building	Redevelopment of Ying Wa Girls' School	P&T Architects Limited
香港建築師學會優異獎 (境內) – 機構建築	英華女學校	
HKIA Merit Award of Hong Kong – Institutional Building & Finalist in HKIA Special Award - Sustainable Architectural	Chung Chi Student Development Complex, The Chinese University of Hong Kong	Leigh & Orange Limited
香港建築師學會優異獎 (境內) – 機構建築 及 香港建築師學會主題入圍獎 – 可持續建築	崇基學生發展綜合大樓	
HKIA Merit Award of Hong Kong - Public Space/ Civic/ Communal Building	Design Trust Futures Studio Micro-parks	Design Trust Futures Studio team of Lead Curator: Marisa Yiu; Yi Pei Square Playground Mentor: Mimi Hoang; Designer-mentees: Kay Chan, Christopher Choi, Stephen Ip, Jonathan Mak;
香港建築師學會優異獎 (境內) – 公共空間/ 城市/ 公共建築	「未·共研社」微型公園	Portland Street Rest Garden Mentor: Sam Jacob; Designer-mentees: Kam Fai Hung, Xavier Tsang, Ricky Lai,

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

		<p>Wendy Wu; Sitting-out Area under Flyover in Hill Road Mentor: Gary Chang; Designer-mentees: Aron Tsang, Andy Cheng, Zoey Chan, Jose Fu; Hamilton Street Rest Garden Mentor: Stanley Wong; Designer-mentees: Elaine Tsui, Vivian Ng, Samuel Wong, Owen Chim, Sylvia Chan.</p> <p>In partnership with Policy Innovation and Co-ordination Office (ceased operation from 1 July 2022), Architectural Services Department and Leisure and Cultural Services Department.</p>
<p>HKIA Merit Award of Hong Kong - Public Space/ Civic/ Communal Building</p> <p>香港建築師學會優異獎 (境內) – 公共空間/ 城市/ 公共建築</p>	<p>Columbarium at Wo Hop Shek Cemetery Phase I, Fanling, Hong Kong SAR, China</p> <p>中國香港特別行政區粉嶺和合石墳場骨灰安置所第一期</p>	<p>DLN Architects Limited</p>
<p>HKIA Merit Award of Hong Kong - Industrial/ Infrastructural Building</p> <p>香港建築師學會優異獎 (境內) – 工業/ 基礎設施建築</p>	<p>Transport Department Vehicle Examination Complex</p> <p>運輸署車輛檢驗綜合大樓</p>	<p>Wong Tung & Partners Limited</p>
<p>HKIA Merit Award of Hong Kong - Urban Design & Master Planning</p> <p>香港建築師學會優異獎 (境內) – 都市設計/ 總體規劃</p>	<p>Advance Promenade near Wan Chai Ferry Pier</p> <p>灣仔海濱花園</p>	<p>Thomas WAN, Michelle LAW, Selah AU, Sammy YUEN, Dodo LAU</p>
<p>HKIA Merit Award of Hong Kong - Future Project</p> <p>香港建築師學會優異獎 (境內) – 未來項目</p>	<p>Kindergarten Education Centre (Siu Sai Wan)</p> <p>幼稚園教育中心 (小西灣) (“中心”)</p>	<p>Architectural Services Department, HKSAR Government</p>
<p>HKIA Merit Award of Hong Kong - Future Project</p>	<p>New Activity Centre in Kowloon Park</p>	<p>Architectural Services Department, HKSAR Government</p>

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

香港建築師學會優異獎
(境內) – 未來項目

中國歷史文化推廣活動中心
(九龍公園)

Finalist in HKIA Award of
Hong Kong - Residential
Building

Residential Development at 8
Tsing Ha Lane TMTL 516

AGC Design Limited

香港建築師學會入圍獎
(境內) – 住宅建築

Finalist in HKIA Award of
Hong Kong - Residential
Building

SILVERSANDS

Ronald Lu & Partners

香港建築師學會入圍獎
(境內) – 住宅建築

Finalist in HKIA Award of
Hong Kong - Residential
Building

Po Leung Kuk Lee Shau Kee
Youth Oasis

P&T Architects Ltd.

香港建築師學會入圍獎
(境內) – 住宅建築

保良局李兆基青年綠洲

Finalist in HKIA Award of
Hong Kong -
Commercial Building

Regala Skycity Hotel

Paliburg Development Consultants
Limited

香港建築師學會入圍獎
(境內) – 商業建築

麗豪航天城酒店

Finalist in HKIA Award of
Hong Kong - Institutional
Building

St Paul's Catholic Day
Nursery

Eureka Limited

香港建築師學會入圍獎
(境內) – 機構建築

天主教聖保祿幼兒園

Finalist in HKIA Award of
Hong Kong - Institutional
Building

Maryknoll Secondary School
at Anderson Road

Architectural Services Department,
HKSAR Government

香港建築師學會入圍獎
(境內) – 機構建築

安達臣道瑪利諾中學

Finalist in HKIA Award of
Hong Kong - Institutional
Building

New Territories (Shatin)
Forensic Medicine Centre

Architectural Services Department,
HKSAR Government

香港建築師學會入圍獎

新界(沙田)法醫學大樓

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

(境內) – 機構建築

Finalist in HKIA Award of Hong Kong - Institutional Building	Jockey Club Kitchee Centre	VPANG Architects Limited
--	----------------------------	--------------------------

香港建築師學會入圍獎 (境內) – 機構建築	賽馬會傑志中心
---------------------------	---------

Finalist in HKIA Award of Hong Kong - Public Space/ Civic/ Communal Building	Sky Bridge in Hong Kong International Airport	AMQ Limited/ arQstudio Ltd
--	---	----------------------------

香港建築師學會入圍獎 (境內) – 公共空間/ 城市/ 公共建築	香港國際機場內的天際走廊
-------------------------------------	--------------

HKIA Award outside Hong Kong - Commercial Building	CaiNiao Headquarters	Aedas Limited
--	----------------------	---------------

香港建築師學會獎 (境外) – 商業建築	菜鳥集團總部大樓
----------------------	----------

HKIA Award outside Hong Kong - Institutional Building & Finalist in HKIA Special Award - Interior Design	Victoria Park Academy, Nanshan District, Shenzhen	Frankie Lui, Anita Lo, Vienna So, Poon Siu Fung, Zhong Yinghao, Wang Shuchen, Zeng Xieze, Liu Mengyu, Wang Jue, Huang Weiteng
--	---	---

香港建築師學會優異獎 (境外) – 機構建築 及 香港建築師學會主題獎入圍獎 – 室內設計	深圳市南山區麗林維育國際學校
--	----------------

HKIA Award outside Hong Kong - Public Space/ Civic/ Communal Building	Baoan Cultural Complex	Rocco Design Architects Associates Ltd
---	------------------------	--

香港建築師學會獎 (境外) – 公共空間/ 城市/ 公共建築	寶安區中心區中央綠軸公共建築
--------------------------------	----------------

HKIA Award outside Hong Kong - Industrial/ Infrastructural Building	Shenzhen Bao'an International Airport Satellite Concourse	Aedas Limited and Guangdong Architectural Design & Research Institute Co., Ltd.
---	---	---

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

香港建築師學會獎 (境外) – 工業/ 基礎設施建築	深圳寶安國際機場衛星廳	
HKIA Merit Award outside Hong Kong - Residential Building	Kouzan Woods	Kouzan Asset Holdings Limited
香港建築師學會優異獎 (境外) – 住宅建築		
HKIA Merit Award outside Hong Kong - Commercial Building	Taikoo Li Qiantan	LWK + PARTNERS (HK) Limited (Project Architect) 5+design Shanghai (Design Architect)
香港建築師學會優異獎 (境外) – 商業建築	前灘太古里	
HKIA Merit Award outside Hong Kong - Commercial Building	Chongqing Gaoke Group Ltd Office Project	Aedas
香港建築師學會優異獎 (境外) – 商業建築	重慶高科太陽座	
HKIA Merit Award outside Hong Kong - Urban Design & Master Planning	Foshan Metro Line 3 Shunde Port TOD Comprehensive Development	LWK + PARTNERS
香港建築師學會優異獎 (境外) – 都市設計/ 總體規劃	佛山市軌道交通 3 號線順德港客運站 TOD 綜合開發研究	
HKIA Merit Award outside Hong Kong - Future Project	Huanggang Port New Development	Aedas
香港建築師學會優異獎 (境外) – 未來項目	新皇崗口岸聯檢大樓	
Finalist in HKIA Award outside Hong Kong - Commercial Building	The Guanlu Art Hotel	Dr. Allan Ting / ADARC International Studio Ltd
香港建築師學會入圍獎 (境外) – 商業建築	觀廬藝術酒店	

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

HKIA Special Award - Heritage & Adaptive Re- use	Refurbishment of Pound Lane Public Toilet and Bathhouse at Sheung Wan, Hong Kong	Andrew Lee King Fun & Associates Architects Ltd
香港建築師學會主題獎 – 文物建築	上環磅巷公廁及浴室	
HKIA Special Award - Interior Design	Expansion of Wo Hop Shek Crematorium	Architectural Services Department, HKSAR Government
香港建築師學會主題獎 – 室內設計	和合石火葬場擴建工程	
HKIA Special Award - Interior Design	Hong Kong Intangible Cultural Heritage Centre at Sam Tung Uk Museum	Daydreamers Design
香港建築師學會主題獎 – 室內設計	香港非物質文化遺產中心 三 棟屋博物館	
HKIA Special Award - Interior Design	Library Extension and Revitalization, The Hong Kong Polytechnic University	P&T Architects Limited + PangArchitect
香港建築師學會主題獎 – 室內設計	香港理工大學圖書館擴建及翻 新工程	
HKIA Special Award - Interior Design	The ISF Gallery	Eureka Limited
香港建築師學會主題獎 – 室內設計		
HKIA Special Award - Human & Social Inclusion	Hoi Bun Road Park	Thomas WAN / Edward WONG / Becky WAN / Selah AU / Sammy YUEN / Hugo MA
香港建築師學會主題獎 – 人類及社會共融	海濱道公園	
HKIA Special Award - Architectural Installation, Curation & Exhibition Design	Hong Kong Garden - 2019 Beijing International Horticultural Exposition	Architectural Services Department, HKSAR Government
香港建築師學會主題獎 – 建築裝置, 策展及展覽設 計	香港園 - 2019 北京世界園 藝博覽會	
HKIA Special Award -	Project Plum Grove:	Thomas Chung & School of

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

Architectural Installation, Curation & Exhibition Design & President's Special Prize	Revitalising Mui Tsz Lam with Experimental Restorations	Architecture, The Chinese University of Hong Kong
香港建築師學會主題獎 – 建築裝置, 策展及展覽設計 及 會長特別獎狀	梅子林復育計劃：實驗性建築復修示範	
HKIA Special Award - Architectural Installation, Curation & Exhibition Design	Upcycled Art Show "Wish to be – Renaissance of used lights"	arQstudio Ltd/ Chan Lai Kiu
香港建築師學會主題獎 – 建築裝置, 策展及展覽設計	廢燈泡藝術展 – 「但願 - 光芒再現」	
HKIA Special Award - Architectural Installation, Curation & Exhibition Design	HKIA M3 Exhibit - Future-proof	Story Lab Limited, Vivienne Yu
香港建築師學會主題獎 – 建築裝置, 策展及展覽設計		
Finalist in HKIA Special Award - Heritage & Adaptive Re-use	Crop Science Laboratory Hong Kong Baptist University	Urbanage International Ltd.
香港建築師學會主題獎入圍獎 – 文物建築	香港浸會大學農作物實驗室	
Finalist in HKIA Special Award - Human & Social Inclusion	H.K.S.K.H. Yan Chun Day Care Centre for The Elderly	Kamyin Consultants Ltd., Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited
香港建築師學會主題獎入圍獎 – 人類及社會共融	香港聖公會恩駿長者日間護理中心	
Finalist in HKIA Special Award - Architectural Installation, Curation & Exhibition Design	The Ornithopter	HIR Studio
香港建築師學會主題獎入圍獎 – 建築裝置, 策展	夢想實驗號	

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

及展覽設計

Finalist in HKIA Special Award - Architectural Installation, Curation & Exhibition Design	Dancing Forest: 'Re-Birth'	Rocco Design Architects Associates Ltd
香港建築師學會主題獎入圍獎 – 建築裝置, 策展及展覽設計	舞動森林：“重生”	
President's Special Prize 會長特別獎狀	Tung Chung Sunlight Market 東日街市	Chung Ming Cheong, Lau Tin Hang Peter, Li Kit Kei Kay, Chau Hiu Yin May, Shi Hoi Ching Chloe
President's Special Prize 會長特別獎狀	Home of Forever Love 永愛堂	BREADStudio Ltd.
Finalist in President's Special Prize 會長特別獎狀入圍獎	Takshing House Redevelopment - Construction Hoarding 德成大廈重建項目 - 建築圍板	Aedas Limited
Finalist in President's Special Prize 會長特別獎狀入圍獎	Phase II Development of Oil Street Art Space 油街藝術空間第二期發展	Architectural Services Department, HKSAR Government

President's Message

It is my honour to present The Hong Kong Institute of Architects (HKIA) Annual Awards 2022/23 to you.

Founded in 1965, the HKIA Annual Awards aim to give professional recognition to outstanding buildings designed by HKIA Members, which have achieved architectural excellence and deserved professional acknowledgement and public appreciation.

It has always been the mission of HKIA to strive for local, regional and international architectural excellence through professionalism and creativity, and to continue to do all it can to provide a supportive environment for all our members to practise quality architecture and realise their professional potential.

The theme of the HKIA Annual Ball 2023 is “Architectur-ing the Future”, which is a captivating celebration of both our profession and the city’s forward-thinking spirit and dynamic culture. To achieve this mission, we have refined our assessment criteria, and set up new categories of awards. “Future Project” has been added under the Medal of the Year, so that innovative ideas of Members could be shared with other architects, related professionals and the public earlier without the need of waiting for the completion of the projects. “Architectural Installation, Curation & Exhibition Design” under the Special Architectural Award has also been added to embrace the ever-changing trends and expanding agenda of architecture within our community.

I would like to extend my heartfelt thanks to our overseas jurors Mr. Mehrdad Iravanian and Mr Mark Lee, as well as local jurors Prof. Patrick Lau, Dr Lesley Lau Fung Ha and Mr Arnold Wong. Last but not least, our grateful appreciation must go to the Annual Awards 2022/23 Committee led by Co-chairpersons Mr. Keith Chan and Mr. Stephen Ip for their efforts and inputs to the Annual Awards this year.

We would like to invite you to enjoy architecture and to appreciate the inspired designs of these awarded and finalist projects through visiting our Annual Awards Exhibition scheduled for early 2024, as well as our website (<http://www.hkia.net/annualawards>). I hope all of you, like me, would enjoy the Exhibition.

Benny Chan, FHKIA, Registered Architect
President
The Hong Kong Institute of Architects

會長獻辭

我很榮幸向您呈獻 2022/23 年度香港建築師學會（HKIA）年度獎項。

香港建築師學會年度獎項創立於 1965 年，旨在對香港建築師學會會員的傑出建築設計予以專業評價，並就那些取得卓越成就的作品，授予專業肯定以供公眾欣賞。

香港建築師學會一直以來的使命是通過專業精神和創造力，追求本地、區域和國際建築的非凡成就，並繼續致力為所有會員提供服務和支持，讓他們得以實踐優質建築、發掘專業潛能。

香港建築師學會 2023 年度晚宴的主題是「未來建築」，這是向我們兼備前瞻性精神和充滿活力的文化的專業和城市致敬。為實現這個使命，我們更新了香港建築師學會年獎的評估標準，並加設新的獎項類別。其中新增設主題「未來項目」，以便會員的創新想法可以在項目完成之前與其他建築師、相關專業人士和公眾分享。同時，香港建築師學會主題獎亦增設「建築裝置、策展和展覽設計」主題，以應對不斷變化的社會趨勢和擴大的建築議程。

我要衷心感謝海外評審 Mehrdad Iravanian 和 Mark Lee，以及本地評審劉秀成教授、劉鳳霞博士和黃鏞暉先生。最後，我由衷感謝 2022/23 年獎籌委會聯席主席陳俊宇先生和葉希芃先生的努力，統籌和協調今年的年度獎項。

我們誠邀您參觀 2024 年初的年度獎項展覽，欣賞這些獲獎和入圍項目的設計靈感，同時也可以通過我們的網站（<http://www.hkia.net/annualawards>）了解更多。我希望您和我一樣，能夠享受這次展覽。

香港建築師學會會長

陳澤斌 建築師 香港建築師學會資深會員

HKIA Annual Awards 2022/23

Background

The Hong Kong Institute of Architects Annual Awards is handed out in recognition of outstanding architecture achievements by members of HKIA. The award began in 1965 and is one of the most important architectural awards given out in Hong Kong, acknowledging distinguished merits and offering the much-needed opportunity for public admiration and appreciation.

Since 2007, the awards for the **Medal of the Year** have been split into two categories: the **HKIA Medal of the Year of Hong Kong** and **HKIA Medal of the Year outside Hong Kong**. Both are awarded to the architect(s) of the selected Hong Kong and outside Hong Kong building(s) that deserve the highest honour; architect(s) of other buildings deserving an award will receive a **HKIA Award/ HKIA Merit Award of Hong Kong** and **HKIA Award/ HKIA Merit Award outside Hong Kong**. With an aim to embrace the recent trends and to provide a clearer and more integrated submission system, categories are re-organized into Residential Building, Commercial Building, Institutional Building, Public Space/ Civic/ Communal Building, Industrial/ Infrastructural Building, and Urban Design & Master Planning. The **Future Project** category has also been introduced this year to recognize excellent projects that are still in development.

The **President's Special Prize** is awarded to smaller projects in Hong Kong with construction costs below \$50 million, recognizing projects with tight budget.

Established in 2001, the **HKIA Special Award** aims to acknowledge members who have carried out Hong Kong works or research of outstanding contribution to a particular architectural aspect. With development over the years, Special Awards are given to the following categories: Heritage & Adaptive Re-use, Research, Interior Design, Sustainable Architecture, and Human & Social Inclusion. This year, two categories have been reclassified as **Technology & Innovative Architecture**, to honour projects that display the exemplary use and implementation of innovative technologies; and **Architectural Installation, Curation & Exhibition Design**, to promote members' participation in promoting architecture to the general public through exhibitions and installations.

香港建築師學會 2022/23 年獎 背景

香港建築師學會自 1965 年開始舉辦建築年獎，每年從香港建築師學會會員的作品中選取設計杰出的建築，予以表揚，既鼓勵業內人士持續努力創新及提升設計水平，也與市民共賞優秀的建築設計。

由 2007 年起，學會將全年建築大獎分為「香港建築師學會全年建築大獎(境內/境外)」，分別頒予獲選為香港境內及境外最卓越的建築作品。其他參選作品再按建築功能分類角逐「香港建築師學會獎(境內/境外)」及「香港建築師學會優異獎(境內/境外)」獎項。為迎合近年趨勢，並提供更清晰、更完整的分類系統，將建築類別重新劃分為以下類別：住宅建築、商業建築、機構建築、公共空間/城市/公共建築、工業/基礎設施建築、都市設計及總體規劃。今年更新增設「未來項目」以表揚尚在建設中的優異項目。

規模較小，建築費上限不多於五千萬的項目則競逐「會長特別獎狀」。

2001 年，學會新增設了一組名為「香港建築師學會主題獎」的特別獎項，目的為表揚會員在指定建築項目或研究上的突出表現，以及對業界及社會所作出的貢獻。經過多年發展，「香港建築師學會主題獎」的主題現時包括文物建築、可持續發展設計、建築研究、室內設計、可持續建築、人類及社會共融等。另外，今年學會將兩個過往的主題重新命名：「科技及創新建築」，以表揚將創新科技融入建築設計的優秀作品；及「建築裝置、策展及展覽設計」，彰顯會員積極將建築宣揚予大眾的展覽及裝置類作品。

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

HKIA Annual Awards 2022/23

香港建築師學會 2022/23 年獎

Number of Nominations

參選作品數目

HKIA Medal of the Year of Hong Kong / HKIA Award/ Merit Award of Hong Kong 香港建築師學會全年建築大獎及優異獎 (境內)	41
HKIA Medal of the Year Outside Hong Kong / HKIA Award/ Merit Award Outside Hong Kong 香港建築師學會全年建築大獎及優異獎 (境外)	11
President's Special Prize 會長特別獎狀	11
HKIA Special Award 香港建築師學會主題獎	36
Total Number of Nominations 總參選作品數目	99

HKIA Annual Awards 2022/23 Exhibition

The exhibition is now in preparation, and will be held in early 2024.

香港建築師學會 2022/23 年獎展覽

展覽正在籌備當中，約在 2024 年初舉行。



HKIA Annual Awards 2022/23

香港建築師學會 2022/23 年獎

Jury Panel

評審團

Overseas Juror

Ar. Mehrdad Iravanian

CEO/Head Architect

Mehrdad Iravanian Architects

海外評審

Mehrdad Iravanian 建築師

行政總裁／總建築師

Mehrdad Iravanian Architects

Overseas Juror

Mr. Mark Lee

Chair of the Department of Architecture

Harvard Graduate School of Design

海外評審

Mark Lee 先生

建築學系系主任

哈佛大學設計研究院

Lay Juror

Dr. LAU Fung Ha, Lesley

Head (Art Promotion Office)

Leisure and Cultural Services Department

客席評審

劉鳳霞 博士

總監(藝術推廣辦事處)

康樂及文化事務署

HKIA Senior Member

Prof. Patrick LAU

HKIA Past President

香港建築師學會資深會員評審

劉秀成 教授

香港建築師學會原會長

Representative from Young Architect

Ar. Arnold Wong

HKIA Young Architects Award 2019 Recipient

青年建築師代表

黃鏞暉 建築師

香港建築師學會青年建築師獎 2019 得主

HKIA Annual Awards 2022/23
香港建築師學會 2022/23 年獎

Jury Report
評審團報告

HKIA Medal of the Year of Hong Kong	Hong Kong Palace Museum	Rocco Design Architects Associates Ltd
--	-------------------------	---

香港建築師學會全年建築大獎 香港故宮文化博物館
(境內)

Jury Report

Hong Kong Palace Museum, contemplating the resolution of the Parthood relation, delves into the profound realms of individuality, craftsmanship, and wholeness, recognizing the paramount importance of a single monad. Picture a scenario where each object discovers its replica, contributing to the construction of a colossal entity, assuming a wavy anti-gravity position. These elements, elevated in their entirety, collectively embody the spirit of an ancient culture. Within this sanctuary, they converge, celebrating, breathing life into prime forms, forever in a perpetual state of becoming, offering a testament to the enduring vitality of human expression and creativity.

評審團報告

香港故宮文化博物館的設計，思考並解決了「局部」的關聯，深入探索個體性、工藝和完整性的深邃領域，從而確立了「單子 Monad」對所有「局部」的重要性。試想像一個場景，每個物體都有其複製品，共同構建出一個巨大的整體，且呈現出波浪形的反重力狀態。這些昇華中的元素，共同體現了一整套古代文化的精神。在這個宮殿裡，它們匯聚、慶祝、將生命注入最原始形式，且處於永遠不斷演變的狀態中，成為對人類表達和創造的不懈活力之實證。

HKIA Gold Medal Award 2023 香港建築師學會 2023 年度金獎

Background 背景

The HKIA Gold Medal is the most prestigious annual honour recognizing individual(s) with consistent, profound and demonstrated contribution to architecture in Hong Kong. The first Gold Medal was awarded to James Kinoshita in 2020 while the second one was awarded to Prof. Patrick Lau in 2022.

The recipient(s) of the Gold Medal should demonstrate exuberant qualities of personal integrity, architectural excellence and also any of the following qualities:

1. Advancement of the architectural profession, quality of architectural design and the built environment;
2. Influence on the practice of architecture and its reputation;
3. Impact of recipient(s)' works on society and humanity;
4. Exploration of the future of architecture, and transcendence in specific areas of expertise; and/or
5. Advancement of architectural education, nurturing of young generations of architects, and/or influence in architecture theory.

香港建築師學會金獎是學會的年度榮譽，以表彰在香港建築領域具有持續、深遠且有貢獻的香港建築師。首個香港建築師學會金獎於 2020 年頒予木下一建築師，而第二個香港建築師學會金獎則於 2022 年頒發給劉秀成教授。

香港建築師學會金獎的得獎者應展示出個人正直、建築卓越及以下任何一個或多個素質：

1. 推進建築專業、建築設計和建構環境的品質；
2. 於建築實踐和建築聲譽方面具有影響力；
3. 得獎者的作品對社會和人類的影響；
4. 對建築未來的探索，以及在特定專業領域的超越；和/或
5. 推進建築教育，培養年輕一代建築師，和/或對建築理論的影響。

HKIA Gold Medal Award 2023
香港建築師學會 2023 年度金獎

Selection Panel
評審委員會

Ar. Benny CHAN Chak Bun
HKIA President

林澤斌建築師
香港建築師學會會長

Ar. Bernard Vincent LIM Wan Fung
HKIA Past President

林雲峯建築師
香港建築師學會原會長

Prof. Patrick LAU Sau Shing
HKIA Gold Medal Past Recipient

劉秀成教授
香港建築師學會原會長

Ar. TAM Kwok Chi
ARB Chairman

譚國治建築師
建築師註冊管理局主席

The Honourable Bernard Charnwut CHAN
Chairperson, The Hong Kong Council of
Social Service

陳智思先生
香港社會服務聯會主席

Prof. HO Puay Peng
UNESCO Chair on Architectural Heritage
Conservation and Management in Asia &
Professor, Department of Architecture,
National University of Singapore

何培斌教授
新加坡國立大學建築學系教授

Ms. Shirley SURYA
Curator, Design and Architecture,
M Plus Museum


王蕾
策展人 設計及建築
M+博物館

HKIA Gold Medal Award 2023

香港建築師學會 2023 年度金獎

Awardee and Citation

得獎人及評審委員會報告

<p>Awardee 得主</p>	<p>Dr Donald Liao Poon Huai, CBE, JP 廖本懷博士</p> 
<p>Citation</p> <p>Dr Donald LIAO Poon Huai (b. 1929) has been instrumental in pioneering public housing design and masterminding public housing policy for the well-being of generations of Hong Kong residents. As one of the first cohort graduating from the University of Hong Kong with a Bachelor of Architecture, Dr Liao is best known for his planning and design of the renowned Wah Fu Estate, completed between 1967 and 1978. The “Twin Tower Blocks” became the adopted format for many housing estates in Hong Kong. The estate was designed as a living community with self-contained facilities, the concept of which has impacted decades of subsequent public housing developments. He has also served in a number of key positions in the Hong Kong Government and helped formulate new urban planning policies which have left a lasting footprint in the city’s housing landscape.</p> <p>As the Commissioner for Housing (1968), Director of Housing (1973-1980), and Secretary for Housing and Chairman of the Housing Authority (1980-1985), he played a crucial role in the planning of self-sufficient public housing estates with self-contained units. This innovative planning marked a breakthrough in public housing design which enhanced the standard of living and benefitted a wide sector of Hong Kong’s community. This unprecedented initiative influenced social housing policies, not only locally but also in other jurisdictions around the world.</p> <p>In 1972, the Government launched the Ten Year Housing Programme, which resulted in the provision of public housing on a massive scale. Dr Liao contributed significantly to its success.</p> <p>In his works, Dr Liao demonstrated how an architect’s vision and mission can be realised through professional expertise and dedicated leadership, which he contributed not only to the architectural profession, but also to the general public through his achievements at policy level, during his tenure as an official member of the Legislative Council (1973-1989), the Executive Council (1985-1989) and the Town Planning Board (1968-1980), and as Secretary for District Administration in the 1980s. He is a role model for all architects who wish to serve in public positions, to leave long-lasting effects in the creation of a liveable environment through professional knowledge. Dr Liao curated the Home Ownership</p>	

Scheme, which offered an accessible ladder to low-income citizens to purchase their own housing units, and facilitated social mobility in the decades to come. He also pioneered the conservation of heritage buildings and trees, which inspired generations of architects and environmentalists on the importance of preserving our history and the natural environment. His ideas and works have a lasting impact on the community and will continue to inspire future generations to innovate for the betterment of Hong Kong.

We highly commend Dr Liao's spirit and his lifetime achievements, which include innovative public housing designs, impactful housing policies, and general awareness of the significance of built and natural heritages. The award of Gold Medal will stimulate our fellow architects to continue creating a more inclusive built environment that can contribute to the thriving of future communities.

評審委員會報告

廖本懷博士是香港公共房屋設計先驅，其倡議的公共房屋政策造福不少世代的市民大眾。作為香港大學建築學系早期的畢業生，廖博士最為人所周知的規劃及設計代表作，應該是享負盛名於 1967 年至 1978 年完成的華富邨。屋邨所採用的『雙塔式』設計，成為當時許多公共屋邨所採納的模式。該屋邨的設計是個包含自給自足設施的生活社區，其理念影響許多後期公共屋邨的發展。他亦在政府部門擔任不少重要職位，協助處理城市規劃政策，在本港房屋景觀氛圍留下無數足跡。

廖博士先後出任屋宇建設處處長(1968)、房屋署署長(1973-1980)、房屋司及房委會主席(1980-1985)，在規劃設計包含獨立單位的自給自足公共屋邨扮演舉足輕重的角色。這創新的規劃模式在公共房屋設計是個突破，對提高許多基層大眾的生活質素發揮重大作用。其嶄新理念不但影響本地社會房屋政策，對世界各地也帶來一定影響。

1972 年政府推出『十年建屋計劃』，大規模提高公共房屋供應數量，其成功推行廖博士居功至偉。

廖博士充分展示如何透過專業知識和盡心盡力的領導，實現其建築師的夢想和目標。他擔任公職期間，包括立法局官守議員(1973-1989)、行政局官守議員(1985-1989)、城市規劃委員會委員(1968-1980)、以及 80 年代出任政務司，不遺餘力推行政策，不單對建築師專業影響深遠，對市民大眾亦帶來許多裨益。他是所有擔任公職的建築師的榜樣，透過專業知識締造一個可持續宜居的環境，惠及後世。廖博士推行『居者有其屋計劃』，提供低廉的置業階梯，讓低收入家庭得以置業安居，從而加速社會向上流動。他又是保護文物建築和古樹的先驅，激勵許多建築師後輩和環保人士對保護歷史和自然環境的重視。他的理想和作品為社會帶來持久的影響，將繼續鼓舞新世代建築師為建立美好香港創新。

我們高度讚揚廖博士的專業精神和終身成就，包括創新公共房屋設計、具影響力的房屋政策、提高公眾對建築及自然環境的重視。是次『香港建築師學會金獎』的頒贈，將激勵一眾建築師繼續營造兼容并包的建築環境，為建構充滿活力的未來社會努力。

HKIA Young Architect Award 2022
香港建築師學會青年建築師獎 2022

Background
背景

The HKIA Young Architect Award (YAA) is co-organised by the Hong Kong Institute of Architects and Asian Cultural Council Hong Kong annually to honour and acknowledge the talents and contribution of architects aged 35 or below. Each year, the winner is selected based on 4 criteria: quality of the design proposal for that year's theme, quality of previous personal work, professional and social participation, and proposal for a 3-week architectural study trip in the United States, sponsored by the Hsin Chong - K. N. Godfrey Yeh Education Fund.

Meanwhile, the Honorable Mention Awardee will receive scholarship to achieve their career development plan of profession or other aspect(s).

香港建築師學會與亞洲文化協會合辦青年建築師獎，旨於發掘具設計才華及貢獻社會熱誠的 35 歲或以下的年青香港建築師學會會員。評判團每年將依照四個項目來進行評審：參賽者按是年比賽主題所提交的設計、個人的事業成就、對社會的貢獻以及前往美國觀摩之旅的計劃書。除青年建築師獎此項殊榮外，得獎者將獲新昌 — 葉庾年教育基金贊助實行他/她設計的 3 星期美國建築觀摩之旅。在眾多熱心贊助的支持下，優異獎得獎者將獲得獎學金，以實現他/她的個人專業/事業發展夢想。

HKIA Young Architect Award 2022
香港建築師學會青年建築師獎 2022

Theme
主題

Countryside Renaissance

Waves of village revival emerge recently in the countryside, from reviving agricultural landscape to cultural practices in Lai Chi Wo, Mui Tsz Lam and beyond. Subsequent to the mass migration of villagers to urban areas and overseas over the last century, rural areas now see a contemporary renaissance, providing an alternative lifestyle, cultural experience and recreational landscape that has received a mass immigration of guests. Abandoned villages see a second life when villagers and volunteers rebuild their oblivion past and revive the culture and history.

What does countryside mean to urban dwellers of the modern metropolis in terms of history, lifestyle, architecture? What is the attractiveness of rural Hong Kong that fascinates urban dwellers? How does it inform the built environment that we architects build?

We invite participants to envision intervention with appropriate programmes in the countryside that respects the rich rural context, embraces nature and rethinks about the meaning of countryside conservation.

鄉郊復興

近年鄉郊出現了一股保育及復興的浪潮，從荔枝窩到梅子林等地，不同復耕、建築保育及文化體驗等實驗從各方面推動鄉郊保育。自上世紀大批村民外遷到城市和海外，鄉郊如今迎來了另一次當代復興，村民和志願者合力重建一度被遺忘的村落並復興文化和歷史，吸引了大批鄉郊文化愛好者體驗鄉郊生活方式、文化和休閒景觀，使原來寥落的村落重生。

對於大部份居於現代化都市的城市人來說，鄉村在文化歷史、生活方式及建築方面對我們有甚麼啟發？建築師又可以從復育鄉郊之中有甚麼得著？是次比賽邀請年青建築師以鄉郊復興為題進行提案，以豐富的鄉村文化及自然資源，重新思考鄉郊復育的意義。

HKIA Young Architect Award 2022
香港建築師學會青年建築師獎 2022

Jury Panel
評審團

Mr. John WONG

HKIA Fellow
HKIA Past President 2003

王寶龍建築師

香港建築師學會原會長及資深會員

Prof. Thomas CHUNG

Associate Professor, School of
Architecture, CUHK; Educator, curator
and countryside conservation advocate

鍾宏亮教授

香港中文大學建築學院副教授
資深教育工作者,策展人及鄉郊保育項目建築
師

Mr. Brian CHAN

HKIA Young Architect Award 2003
Recipient

陳旭昇建築師

香港建築師學會 2003 青年建築師獎得主

Ms. Irene CHENG

HKIA Young Architect Award 2017
Recipient

鄭舜妮建築師

香港建築師學會 2017 青年建築師獎得主

Ms. Josephine WAI

Representative of Asian Cultural Council,
Hong Kong [Co-organizer]

韋志菲女士

亞洲文化協會香港分會總監

HKIA Young Architect Award 2022
香港建築師學會青年建築師獎 2022

List of awardee and Jury Report
得獎名單及評審團報告

香港建築師學會 2022/23 年獎得獎名單
HKIA Annual Awards 2022/23 Results

Winner
得主

Mr. LAM Lai Shun
林禮信建築師



Jury Report

The Jury recognises Mr. LAM as an all-rounded young architect who demonstrates his passion in design, social participation and professional development.

Mr. LAM's passion in heritage and social research is reflected in his proposal and experience, demonstrating a clear mission of contributing to the society as an Architect. Understanding the rich socio-cultural context of the proposed site, the strategic intervention respects the current lifestyle and observed condition that demonstrate his sensitivity to where and for whom he is designing.

The Jury Panel believes that Mr. LAM could benefit from his study tour and share his insights with the profession and the general public.

評審團報告

評審團認為林禮信建築師在設計、專業發展及社會參與方面展現出極大熱誠，是一位全面而優秀的青年建築師。

林禮信建築師的提案反映到他對建築保育的經驗及興趣，明確地反映出他作為一名建築師為社會作出貢獻的使命。提案充份了解到建議場地的深厚文化歷史背景，低調的建築介入以社區及現有狀況為先，展現出他對場地、社區和受眾的敏感度。

評審團認為林禮信建築師可以從他的遊學旅程中獲益，並能與本地建築界分享他的見解，及善用他的知識為香港市民服務。

Honourable Mention
優異獎

Mr. WU Hei Nam
胡晞嵐建築師



Jury Report

Mr. WU demonstrates his enthusiasm in architecture and photography from a humanistic perspective. His proposal fosters impromptu discoveries of various public programmes in the village.

The Jury Panel believes that Mr. WU could benefit from his proposed career development plan and contribute to the profession and the general public.

評審團報告

胡晞嵐建築師展示了他對建築和攝影的熱情，並提出了穿梭於村莊中即興探索的過程。評審團相信胡晞嵐建築師能夠實現並獲益於其事業發展計劃，與建築師和公眾分享他的願景。

-- End 完 --